

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 59 (1993)  
**Heft:** [2]  
  
**Rubrik:** New Zealand's Swiss Club news

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

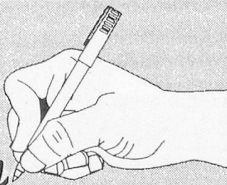
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# New Zealand's Swiss Club News



Auckland  
Christchurch  
Hamilton  
Taranaki  
Wellington



AUCKLANDSWISSCLUBNEWS  
AUCKLANDSWISSCLUB  
AUCKLANDSWISS  
AUCKLAND

**Greetings folks...** to the short February News Letter! Everything is alright and under control. Probably that's why we haven't received any articles and reports this time. Just as well... this month we didn't have much time anyway to sit in front of this monitor and hammer on the keyboard. But let's hope that you folks and keen writers will spend a minute or two to help us fill the News Letter columns for the next issues of the ever more popular **NEW LOOK HELVETIA!** Send us your stories, clippings or just phone your NL contribution.

*Did you know... im Februar, im Februar, isch alles stoff und starr!!*

**See you at the picnic!**

## DATES

- 07 Feb. Annual Picnic, Swiss Farm, Kaukapakapa ~10am**  
?? ??? Society Jassen,  
224 Hobson Street, City  
**14 March Society Shooting,**  
Glaus's place, Henderson  
?? ??? Cowbell Competition,  
Semi Finals in Hamilton

The dates for the Society Jassen and the Cowbell Competition were not set when we wrote this News Letter. For more information you have to wait till the next Helvetia or try to ring Presi Chris on 838 9894 for details.

*Below are listed set dates for our 300m shooting calendar to March 1993:*

- March 6-7** Obli - Feldschieszen  
**March 27-28** Aus - Eidgenössisch

*These dates have been set by Roy Spillman, Auckland Society Riflemaster*

## SWISS JODELGROUP AT WAITANGI DAY CELEBRATION

Following an invitation by the New Zealand Ministry of Internal Affairs, the Swiss Jodelgroup will feature at this year's Waitangi Day Celebrations on February 6. The group will present traditional jodeling, alphorn and Swiss music as part of a new trend to turn the Waitangi Day Celebrations into a multi-cultural event.

## HAMILTON SWISS CLUB

### PICNIC AND SPORTS COMPETITION

**27TH/28TH February**, Villigers farm in KIWITAHİ.

**Sat. 27th.** -Shooting competition, 11am start

**Sun. 28th.** -Picnic with Shotput and Kegeln, 11am start

## WELLINGTON SWISS CLUB

### COWBELL COMPETITION

Our opponents - the lovely people from Taranaki - have asked us to postpone the competition till March. We agreed. In fact this additional month will give our competitors more time to get fit and ready for the "big battle". It will also give our supporters more room to breathe - so many events are happening in February.

**\* 31 January 1993** Society Competition Shooting 1 pm at Hans Scherrer's place, Whitman's Valley Road, Upper Hutt

**\* 4 February 1993** Jodelclub Bärnglöggl 7.30 pm at the Little Theatre, Lower Hutt

**\* 13 February 1993** Practice Kegel and Jass 7.30 pm meet at the Clubhouse. Please bring a plate for supper.

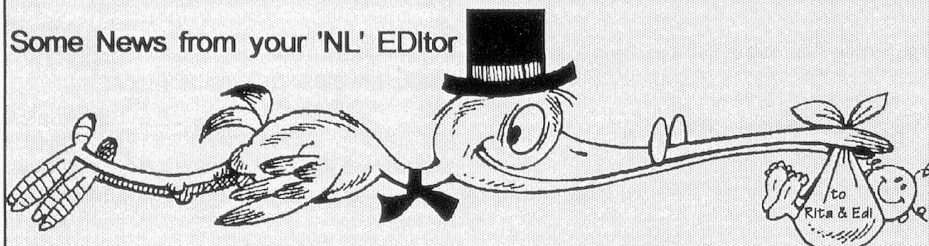
**\* 14 February 1993** Society Competition Shooting 1 pm at Hans Scherrer's place, Whitman's Valley Road, Upper Hutt.

We will keep you posted about the new date for the Cowbell Competition.

### SUPER COMPUTER

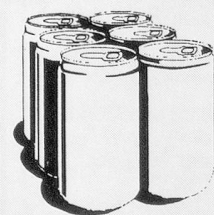
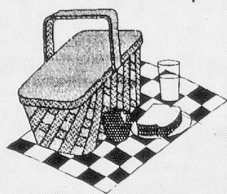
A super computer, installed at the Centro Svizzero di Calcolo Scientifico in Manno by Lugano, can perform one billion operations per second. Being one of the fastest computers in Europe, it is 20.000 times more powerful than the average personal computer. However, what we do not know is how long it would take to load all the information into the computer so that it can perform this 'miracle' of one billion operations in one second.

## Some News from your 'NL' EDITor



## PICNIC

The first big function for all of you after the long summer holidays is on **Sunday, 7 February 1993**. Our annual picnic is on again at the Swiss Farm in Kaukapakapa starting at **10.00AM**. Food and Drinks are available at very reasonable cost. The day will be again full of fun, games and meeting people. If unsure of the way to get there don't hesitate and ring any of the Auckland Committee members listed on the first page.



A little reminder: The following activities will take place on that day... EZIO-Cup Kegeln, Fun shooting for the PICNIC SHOOTING-Cup, Steinstossen for the Society Game Competition and much more. Take your friends along and have a good time up at the Swiss Farm in Kaukapakapa. **See you!**

A Baby is something you carry inside you for nine months, in your arms for three years and in your heart till the day you die.



Hello there, my name is

**Mario-Samuel**

and my first details are...

- Birthday:** 10 January 1993  
**Born on:** 8.38PM  
**Born at:** North Shore Hospital  
**Weight:** 3120gr  
**Length:** 51cm

the proud parents **Rita & Edi** would herewith like to thank for all the tremendous support and wishes received before and after the 10 January.